II Nr. 51 · Prețul 20 pf. · Miercuri 14 Aprilie 1943

GLASUL NISTRULUI

Redactor: [G]EORGE ION POPESCU

Gazeta Moldovenilor dintre Nistru și Bug

Tiraspol
Redacția: Odessa str. Pușchin 10

„Ție, Erou Necunoscut, îți închinăm mândria noastră și tot ție îți făgăduim să facem din această credință temeluri de luptă nouă, pentru ca pretutindeni Neamul Românesc să-și bucume dreptul său la onoare, și fruntea noastră să fie ștearsă nu numai de petele Răsăritului, dar și de umbrele Apusului.

Așa cum ți-am făgăduit Erou Necunoscut să îți cinstim jertfa, făgăduesc azi în fața luminii tale că toți cei cari s'au jertfit pentru Neam, ca tine, vor fi cinstiți și urmașii lor își vor primi din bucuria Neamului rodul înălțării noastre: ocrotirea și grija Țării.

Mareșal ION ANTONESCU

[B]ISERICA [Î]N TRECUTUL TRANSNISTRIEI

...zile de stăpânire română în regiunea dintre Nistru și Bug sunt fără de nu...

...le din acestea sunt cele ...omeniul trecutului bisericesc. Se știe doar că nu ... Românii din provincia ... sus, dar chiar și cei ... colo de Bug, totdeauna ... au fost supuși Bisericii românești.

...anul 1761, cu binecu... Mitropolitului de ..., cu sediul la Brăila, ... sfințesc bisericile din Mo..., Cosieri, Mahala, Pohrebea, Dorofcaia și alte sate. Ce... mai târziu se ridică biserici în Ghilacău și Butur.

Preoții din aceste sate se ... la noi în țară. În ... anului 1775 găsim preotul Chirilă slujind ... un sat de pe malul Bugului, iar mai pe urmă, trece ... cu enoriașii săi dincolo de Bug, propovăduind în ... cazacimei de acolo.

...alții chiriarhi din Țara ... purtau grijă îndeaproape pentru provincia noastră dintre Nistru și Bug. Mitropoliții noștri adesea făceau vizite canonice în toată regiunea transnistriană. Cu aceste ocazii ... ființă alte lăcașuri sfinte, ... mânăstiri și se hirotoneau preoți. Toți erau socotiți ... făcând parte din Moldova, singurul principat.

La un an după ocuparea Moldovei dintre Nistru și Bug, deci în anul 1793, în cele patru protopopii, nou înființate, majoritatea absolută a locuitorilor era compusă din Români, iar preoții toți erau numai conaționali de ai lor.

(Continuare in pag. 4-a)

Școlarii la plug

Indrumătorii școalelor din Transnistria, împreună cu acei ai plugăritului au dat porunca tuturor învățătorilor și copiilor din școli să înceteze învățătura, timp de 30 de zile, și acum în toiul primăverii, cu mic cu mare, să iasă la lucrările câmpului ca fiecare să-și aducă partea sa de muncă la plug, semănat și pus tot felul de legume pentru ca să nu rămână nici un colțișor de pământ nesemănat.

Poate pe unii îi va prinde mirarea de ce am închis tocmai școlile. Măsura însă era de neapărată trebuință în aceste vremuri pline de greutate. Au judecat-o oameni luminați și, după ce am supus-o D-lui Guvernator spre deslegare, a fost trimisă tuturor pentru îndeplinire.

Cu toții știm că mulți din oamenii cu brațe voinice de muncă, care răsturnau altădată ogoarele au fost ridicați de bolșevici și în multe părți au rămas numai moșnegi, femei și copii.

Departe de noi se varsă sânge, pentru zdrobirea nelegiuiților care ne-au călcat totul în picioare, ne-au pângărit ce-am avut mai scump și ne-au dus pe cei dragi în închisorile siberiene. Acestor frați luptători pentru neam și credință, le trebuie pâine și tot felul de roade ale pământului, pe care dacă nu le vom semăna și pune la timp apoi vom îndura grozăviile foametei. Tot lucrul își are timpul său. Nu pierdem nimic lăsând cartea să se odihnească o lună de zile. Dacă vom întârzia însă cu plugăritul la vreme, pe urmă toată munca noastră va fi zadarnică. După sfârșitul campaniei agricole sau mai bine z.s a plugăritului și a semănatului, putem să luăm frumușel cărțile din dulap sau de pe coardă, să le ștergem praful, și să învățăm cu aceeași dragoste, îmbogățindu-ne mintea cu tot ce-am rămas în urmă.

Așa că toți școlarii, sub îndrumarea învățătorilor să iasă cu drag din cei patru pereți ai claselor și întocmai ca furnicele cele harnice să pornească la lucratul grădinilor școlare, a ogoarelor și a.m.d.

Numai iubind pământul cu toate podoabele lui și lucrându-l la timp și bine vom face fiecare un colțișor de raiu în jurul nostru. Cu câtă bucurie va privi săteanul grădina școlară lucrată cu multă grijă și rânduială! Un lucru frumos și bine făcut, întotdeauna stârnește dragoste și dorință de a-l face și altul. Roadele căpătate vor răsplăti cu mult strădania și munca ce s'a făcut.

Se vor găsi unii care vor zâmbi și poate vor spune: dar ce mai pot face și aceste mumuruzi de copii?! Dece să mai piardă vremea pe câmpuri? Tuturor acestor neîncrezători sau rău voitori, le vom răspunde numai cu un singur exemplu.

In Transnistria sunt aproape 250.000 de școlari. Dacă aceștia ar ieși prin grădini la pus ceapă într'o singură zi și ar pune fiecare copil în pământ numai câte 50 bucăți de arbagic ar răsări 12.500.009 de cepe, din care în toamnă, s'ar putea lua aproape 100 vagoane de ceapă. Dar ce să mai spunem de cartofi, fasole, culesul omizilor, punerea zarzavaturilor și altele.

Trebue să înțeleagă toți că noi aceștia din spatele liniei de foc formăm al doilea front: frontul producției. Nu-i este iertat nimănui să aducă partea lui de muncă, pentru îndestulerea fraților care pe geruri, vânturi și ploi, își dau viața cu drag, contra stăpânirei iudaismului susținut și apărat de hoardele fiorosului Stalin.

Numai lucrând pământul și scoțând roade multe și bune din el, ne vom aduce obolul nostru la biruința armaielor înfrățite româno-germane și italiene, care luptă din răsputeri pentru a da lumii o nouă așezare ce va avea la temelie credința creștină și slobozenia noroadelor.

A. NICULESCU



Regele Împărat al Italiei decorând viteji veniți depe front

ȚARANUL TRANSNISTRIAN

Un vis urît și amarnic a fost stapânirea bolșevică în Transnistria noastră, o falä stearpă a zădărniciei și neputinței celor fără Dumnezeu.

Nu s'a ținut seamă nici de bună înțelegere, nici de omenie și liniște. Regimul jidovesc di Moscova a căutat să-și bată joc, cu prisosință, de tot ce avem noi mai sfânt și mai drag.

In locul progresului și civilizației trona răul, minciuna, foamea. In locul dragostei de aproapele, tovarășii lui Stalin oploșeau la piept răutatea și ura care le fierbeau în sânge, întunecându-l.

Purtători ai unor steaguri incendiare, luptători în numele unei doctrine talmudice, ei vroiau să treacă prin foc și sabie Europa întreagă, — după ce subjugase, mai întâi, pe nedrept atâtea popoare — pentru a o îngenunchia, pentru a o preface într'un „paradis" diabolic pe care din păcate l-am cunoscut în decursul unui sfert de veac, de care suntem sătul până la gât.

Am avut mare noroc de țărănimea răbdătoare și bună, de moldoveanul dela plug și coasă, de aceste ziduri de apărare împotriva relelor și năpastei, care au știut să nu se clatine, ci să rămână mai departe r o m â n i, să-și păstreze neștirbite obiceiurile și credința străbună.

Iți ajunge să treci numai prin câteva sate transnistriene. Să stai de vorbă cu oamenii locului. Să le asculți păsurile.

Iți vor spune, cu ochii podidiți de lacrimi, cât au îndurat din partea leprelor iudeo-comuniste, ce vieață istovită au dus, ei, care sunt deprinși să trăiască liberi, demni și cu fruntea spre soare, nu ca niște viermi târâtori. Aceeași dureroasă poveste o vor înșella pe răbojul aducerii aminte și flăcăi voinici și moșnegi încărunțiți și codane oachese și femei cu tâmplele cărunte. Fiindcă jalea a fost aceeași pretutindeni.

Dar ce-au putut face armele, execuțările în massă, deportările în Siberia și Turkestan, când s u f l e t u l norodului, care s'a opus bolșevizării, a rămas tare și viguros?

Prigoana n'a fost în stare să macine credința țăranului. l-a ținut darzi pe români și nesovăitori. Mândri, Uriași.

Orice doină, pe care o auzi „zisă" din fluer sau din frunză, în satele desrobite de peste Nistru, este d r a g o s t e a de moșia părintească înflorită, — cântec, — deasupra proaspetelor morminte ale celor mai buni fii, ce s'au jertfit în vederea descătușării și a libertății.

Acesta este țăranul transnistrian. Este pumnul de credință, de dragoste și de dreptate, care a sfărâmat cătușele morții prin moartea atâtor generații de martiri, pentru o biruință și o Inviere!

D. Mareșal Antonescu în ultima D-sale vizită la Odesa



CAMINUL CULTURAL MOLDOVENESC

LUMINĂ LA SATE

— CĂMINE MOLDOVENEȘTI —

Rezistența moldovenilor dintre Nistru și Bug contra tuturor neamurilor străine, ce s'au abătut peste ei, se datorește puterei sufletești de gândire și manifestare în graiul strămoșesc.

Limba este oglinda sufletului. Ea este suptă dela mamă, prin care se transmite toate însușirile și tradițiile de Neam; ea formează rezistența sufletească a Neamului.

Numai așa se explică dece această ramură din întreg Neamul Românesc și-a păstrat atâta amar de vreme de izolare sufletul și viața românească, fără nici o cultivare prin școală, biserică sau prin alte mijloace de desvoltare.

Instinctul național le-a fost singurul ghid de continuarea vieței strămoșești.

Acuma însă, cu desrobirea lor se pune în primul rând problema redeșteptării și contopirii lor sufletești cu tot Neamul din care fac parte.

Desigur cele mai bune mijloace de redeșteptare și de întărire sufletească sunt — biserica și școala, cărora le revine rolul cel mai important în viața spirituală a moldovenilor transnistrieni.

Dar nu este mai puțin adevărat că și căminurile culturale au un rol foarte important și formează un mijloc puternic de desvoltare și consolidare sufletească.

In rândurile de față vom vorbi numai despre aceste căminuri.

Transnistria reprezintă un vast câmp de activitate culturală. Aici urmează să desțelenim cu sufletul nostru cald și iubitor de frate tot ce până acuma a stagnat și să punem în mișcare puterea lăuntrică de român a fraților noștri moldoveni; urmează să le desvoltăm și să le ridicăm conștința națională la nivelul nostru; să le întărim încrederea în viitor și în noi.

Iată, atâtea probleme de ordin spiritual, care se impun activității căminurilor moldovenești.

Pe lângă aceasta căminurile moldovenești ar mai putea să desvolte și activitatea de ordin economic, sanitar, de folos obștesc.

In această privință s'a alcătuit o activitate și s'au constituit numeroase cămine moldovenești pe tot cuprinsul Transnistriei.

Infințarea acestor cămine a fost o adevărată sărbătoare în localități u n d e s'au adunat mii de oameni, bătrâni, tineri, copii, ascultând cu evlavie slova românească.

Căminele moldovenești sunt și trebue să fie o a doua biserică, în care trebue să vină dela mic până la mare toți moldovenii ca să împărtășească din cultura Neamului, de care până acuma au fost lipsiți, să asculte sfaturi folositoare pentru viața lor de toate zilele, să se întărească sufletește și să li se desvolte conștiința de român.

In aceste cămine urmează să reinvie viața de altădată și să se cultive acele sentimente comune Neamului care să formeze un suflet nedespărțit și o mentalitate isvorită din iubire de Neam și de Patrie. Afară de îngrijirea sufletească ele trebue să se preocupe și de cea trupească: căci sufletul este mai tare și mai rezistent într'un corp puternic, care nu se îndoae în fața unor încercări ispititoare și corupătoare din partea dușmanului secular.

Activitatea economică, sanitară, prevăzută în programul căminelor moldovenești este o problemă tot așa de necesară ca și preocuparea sufletească mai ales în situația de față în care din cauza evenimentelor și robiei bolșevice moldovenii transnistrieni au rămas cu gospodăriile distruse și fără ajutor suficient sanitar.

Ca și biserica și școala — căminele moldovenești întăresc credința în Dumnezeu, iubirea și înfrățirea între oameni, având ca scop primordial desvoltarea conștiinței naționale pentru întărirea Neamului întreg.

Ele nimicesc mentalitatea de cluburi bolșevice, în care se propovăduia distrugerea credinței în Dumnezeu, distrugerea familiei și ura între oameni.

Astfel căminele moldovenești în Transnistria au un rol de o importanță deosebită, pe care trebue să-l înțeleagă toată suflarea românească. Fiecare român trebue să-și îndrepte privirea spre Transnistria, spre frații lor bătuți de soarta vitregă pentru a se veni în ajutor cu hrana sufletească.

Există în țară atâtea societăți culturale și atâtea inimi caritabile care ar putea să-și dea obolul lor în cărți, caete, hârtie, rechizite... prin Subdirecțiunea Propagandei din Odessa care se sbuciumă zi și noapte împreună cu intelectualii români transnistrieni să facă față măcar în parte cerințelor cu care suntem asaltați.

Așa dar încrezătoare în biruință și în viitorul fericit al Neamului Românesc căminele moldovenești își desfășoară cu curaj activitatea rodnică cu convingerea fermă că Transnistria a fost, este și va fi pe vecie românească.

ARHIP GHIREA

INFAPTUIRI

Centrul de Cultură și Propagandă din județul Dubasări a luat inițiative frumoase în ceeace privește munca noastră pe tărâmul cultural la sate. Pe lângă îndrumarea Căminelor Culturale din județ, a mai putut realiza cele ce urmează: a organizat o echipă de propagandă, dintre membrii asociației corale „Doina Nistrului", având un cor mixt de 40 persoane, în majoritate învățători, și o fanfară compusă din 25 instrumentiști, cu care a pregătit un bogat program cultural. Corul este instruit și dirijat de d. Onica Ion, inspector școlar județean și directorul Centrului de Cultură și Propagandă, prepătindu-se până acum 10 cântece patriotice și răspunsurile sfintei liturghii care se cântă în biserică.

A dat în capitala județului 4 serbări cu programe artistice și conferințe, pregătite cu concursul liceului mixt „Vasile Lupu", seminarul teologic și școlile primare.

Pentru ostașii care au fost în trecere pe acolo, s'au organizat 3 serbări date de Căminele Culturale din Grigoriopol, Lunca și Zaharovca.

Pentru publicul local se aduc filme, care satisfac în mare măsură dorința de recreere sufletească a spectatorilor.

Dăm și realizările câtorva Cămine Culturale din județul Dubăsari.

Căminul Cultural „Lunca Nistrului", are un cor format din tineret și elevi de școală și o echipă de dansuri cu care dă serbări și reprezentații publice. Posedă local propriu, bine amenajat, o bibliotecă populară și 12 costume naționale pentru serbări. A dat mai multe serbări. In ziua de 7 Martie a organizat una dintre cele mai frumoase manifestații din câte a dat, în capitala județului, executând un frumos program artistic—cântece naționale, dansuri și o piesă pe teatru. Invățătorul Dimitriu, directorul Căminului, a vorbit despre „Mihai Viteazul și prima unire a Românilor dela 1600".

Căminul Cultural „Miron Costin" din Grigoriopol și-a putut asigura un local corespunzător unei instituții culturale; a organizat o fanfară din 25 instrumentiști, cu care pregătit un bogat repertoriu muzical de cântece românești și populare. A dat până acum zece șezători și serbări publice. Din sumele pe care a reușit să le realizeze, a donat pentru răniți 500 R.K.K.S. A contribuit și la repararea bisericii locale.

Căminul Cultural din comuna Delacău și-a fixat ca program de activitate refacerea bisericii, unde se lucrează cu dragostea ce o înțelege să le-o insufle preotul A. Popescu, un misionar vrednic.

Căminul Cultural „Mihai Viteazul" din com. Astiroaca, a ținut 4 șezători și serbări, la care preotul Filip Popescu, directorul Căminului, a vorbit despre „Familia creștină și rolul social al femeii", etc. Conferințe s'au ținut și de către învățătorii din sat.

Căminul Cultural „Biruința" din com. Butur, la fel, a dat mai multe serbări. Are fanfară și cor. A înființat o cooperativă pentru aprovizionarea membrilor din Cămin și populației și a format o secție a „sfătuitorilor de bine" care soluționează diferite neînțelegeri dintre locuitori.

Activități asemănătoare mai au Căminele Culturale din comunele *Pogrebi, Tășlâc, Corjova, Coșnița și Dubău.*

SUFLETUL TRANSNISTRIEI

In al unsprezecelea ținut istoric românesc,—căci așa ne răspund cu mândrie elevii școalelor moldovenești, — Transnistria, care după chinuri și deportări în masse, readus azi, prin vitejia celor două armate glorioase și invincibile, româno-germane, la matca-i legitimă, prin cei câțiva dascăli inimoși aduși din vechea vatră pentru a îndruma învățământul în spirit românesc pe aceste meleaguri, s'a adus și pus în aplicare, în strânsă colaborare cu învățătorii moldoveni localnici, și sistemul cercurilor culturale învățătorești, culegându-se dela început roade neașteptat de frumoase.

Acești îndrumători, puțini la număr, dar plini de râvnă și dornici de înfăptuiri, smulși de la sânul familiei și transplantați în acest ogor înțelenit pentru a lua parte activă la marea ofenzivă sfântă împotriva unui dușman secular, au înțeles chiar dela începutul activității lor, că o luptă câștigată prin foc și sabie, trebuește urmată de lămurirea adevărului, de întărirea graiului și a slovei în sufletele acelora care ne sunt frați și pe care îi primim azi cu multă căldură și dragoste frățească în sânul familiei din care fac parte prin naștere, obiceiuri și tradiții.

Pe întreg cuprinsul Moldovei lui Duca Vodă dintre Nistru și Bug, întâlnești azi, în zile de sărbătoare, desfășurându-se astfel de manifestațiuni de redeșteptare și închegare sufletească, pentru a se scoate la iveală și face lumină asupra tuturor celor ce le-au fost ascunse până mai eri de către stăpânirea vitregă.

Nu-ți trebuește prea mult spirit de observație pentru ca să citești pe fețele crispate și necăjite ale moldovenilor de aici, care se aseamănă aidoma cu cei dela vest de Nistru, mulțumirea și bucuria că pot să ia parte și ei, liberi și neurmăriți de nimeni, la astfel de sărbători și animație românească. Ba de multe ori se produc mici nemulțumiri între cei cari, din lipsă de locuri, fiind sălile arhipline, nu pot să ajungă să se adape din apa vie a românismului adevărat și să se convingă despre puterea adevărului ce se dovedește a fi contrar celor împrăștiate tendențios de propaganda iudeo-comunistă.

Am avut plăcuta ocazie să iau parte la câteva ședințe ale acestor cercuri și mărturisesc că am rămas profund impresionat de cele văzute. Nu mă așteptam la atâta simț artistic românesc, s'apoi ca să revii după 20 de ani pe locurile unde ți-ai petrecut cei mai frumoși ani din viață, să petreci clipe emoționante în mijlocul acelora de care cu greu te desparți, să auzi intonându-se cu atâta sete, bucurie, seninătate și zâmbete ... nul Național, Peal ... Deșteaptă-te Române, ... lori sau Doina ciobănească ... și-a pierdut ... totul este numai un ... un basm de altădată ... nagii recrutate, nu ... închipuirilor, ci cu ... neaoși de-ai Mareșalului ... bitor.

Este de asemeni ... plăcut să-ți delectezi ... mul dansurilor specific ... venești, în măestria și ... tatea execuției lor, ... n'ar trebui să mai ... despre frumusețea poeziilor ... triotice ce se declamă cu ... insuflețire și claritate de ... iar în altele se descriu ... încântătoare ale Nistrului, ... blestămă apa-i tulbure de ...

In asemenea impresionant ... insuflețire generală a ... plămădiți din acelaș ... Dacilor și Romanilor ... pun toată nădejdea, că ... înainte răsăritul soarelui ... și pentru ei la București, ... la Moscova, simți ... vieții și râvnești la prelungirea ... ei pentru a nu li se curma ... ceasului nutrit mai bine de ... sfert de veac.

Armata și-a făcut datoria ... curățit ogorul de dușmani ... cii. In urma ei slujitori ... cionari, cari printr'o muncă ... tensă neprecupețită și fără ... get, dar și cinstită, să ... acest pământ blagoslovit ... Dumnezeu și să-l pecetluiască ... veșnicia la sânul Patriei ...

GH. BRAGA

Tiraspol, 1942.

Circulară

Direcția Culturii — Subdirecția Propagandei roagă Căminele Culturale, să comunice urgent dacă au primit bibliotecile trimise după data de 1 Decembrie 1942. Odată cu aceasta vor înainta și un exemplar al inventarului acestei biblioteci.

Aceste Cămine Culturale, care au confirmat primirea bibliotecilor, nu vor trimite decât inventarul.

Totodată, facem cunoscut că abonamentul ziarelor pe care Căminele Culturale le primesc din Țară, este plătit de Guvernământ, și nimeni nu va refuza această gazetă. Fiecare Cămin Cultural are, însă, datoria să răspândească cât mai mult aceste publicațiuni și să facă cunoscut Subdirecției Propagandei, ... anume ziare le sosesc, câte exemplare din fiecare și dacă ... regulat.

VIAȚA TRANSNISTRIEI

MASURI SANITARE — IN TRANSNISTRIA —

Guvernator prof. G. Alexi- semnat următoarea ordo-

1. Se institue pe întreg ul Transnistriei obligativi- tratamentului pentru bolna- erici și izolarea celor con-

est scop:
Se institue controlul sever stituției care va fi făcut de oficiali, cu ajutorul poli- Jandarmeriei.
Se înființează dispensare ve- în toate centrele populate ar suficient.
Se înființează puncte profi- unde se vor aplica măsu- prevenire tuturor celor ce solicita.
Instituțiile dela punctul b și avea secțiuni separate pen- bărbați și femei.
2. Analizele, medicamen- tratamentul bolilor veneri- fi date gratuit prin insti- însărcinate cu tratarea ve- ilor.

3— Femeile care declară proprie inițiativă ca și acele serviciul de control le va coperit că, în mod deghizat prostituția, vor fi înscri- autoritatea sanitară într'un special și strict confiden- secția de moravuri a insti- polițienești unde domicilia- instituțiile medicale respec- care se ocupă cu controlul și vor avea domiciliul trat și eventual consemnat autoritățile sanitare.
Prostituatele înscrise vor fi su- unei supravegheri medicale, periodice, gratuite.
acest scop, în registrele spe- aflate la instituțiile sanitare, va nota adresa femeii respec- data examinării, constatările ca și tratamentul urmat.
Art. 4. Sub rigorile controlului prevăzut în art. 3. intră toate persoanele care deși nu practică mod notoriu prostituția, sunt susceptibile, datorită profe- sau mediului în care vie-

Operația de control a acestor persoane se va face cu tot tac- și cu toată discreția pentru a evita vexațiuni de orice natură. Bolile contagioase la pacienții prin profesiunea și condiții- de viață, constitue un pericol de contagiu, vor putea fi izolați la cicatrizarea leziunilor.

Art. 5. Oricine are cunoștință persoanele care practică în clandestin prostituția sau de un bolnav veneric care se sustrage controlului, este obligat anunțe în mod serios și sub semnătură, numele și adresa ace- persoane, la organele polițienești sau medicale oficiale.
În special îmbolnăviții sunt da- să declare sursa probabilă a îmbolnăvirii, îndeplinind prin a- ceasta cel mai important rol în lupta contra bolilor venerice.
Aceleași obligațiuni o au me- dicii, moașele, agenții sanitari și orice alt membru al Corpului me- dical auxiliar.

Art. 6. Persoanele care se vor dovedi că au călcat cu bună ști- ință sau din neglijență, prevede- rile acestor ordonanțe, vor fi su- puse măsurilor și sancțiunilor du-pă distincțiunile de mai jos.

a). Femeile cari practică pros- tituția și deși bolnave fiind, nu se prezintă cu regularitate la tra- tament, vor fi internate în spitale și tratate, până la vindecarea le- ziunilor contagioase.

După eliberarea din spital vor fi pedepsite cu internarea într'u- nul din lagărele de muncă dela 15 zile la 3 luni.

Aceleași măsuri și sancțiuni se vor aplica oricăror altor persoane care, bolnave fiind, nu se vor pre- zenta cu regularitate la tratament.

b) Prostituatele sau bărbații cari fiind contagioși au legături sexuale cu alte persoane, vor fi internați în lagăr dela 3 luni la un an, chiar dacă nu a pro- pagat boala.

c) Persoanele care transmit în mod conștient, pe orice cale o boală venerică se vor pedepsi cu închisoare corecțională dela 3 luni la un an și amendă dela 50—200 R.K.K.S., independent de măsurile sanitare ce li s'ar aplica.

d) Persoanele cari au cuno- ștință despre cazuri de încăl- care a ordonanței și nu le de- clară se pedepsesc cu amenda dela 100—300 R.K.K.S.

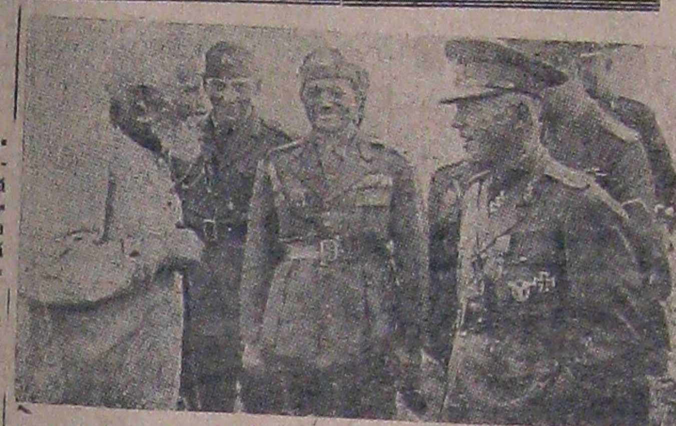
Această pedeapsă se va apli- ca personalului medical sau a- uxiliar care cade în vina arăta- tă la punctul precedent, în afară de pedepsirea disciplinară dacă este funcționar. In recidi- va contravenienților, li se va ridica dreptul de liberă practică și vor fi îndepărtați din servi- ciile publice.

Art. 7. Internările în lagărele de m u n c ă prevăzută la punctele a și b. vor fi ordo- nate de primari în Municipii și orașe și de către pretor în co- munele rurale, în baza consta- tărilor de contravenție efectuate de organele sanitare și poliție- nești.

Contravențiunile prevăzute la punctul c. și d. vor fi judecate și sancționate de pretoratele județene.

Art. 8. Orice persoană care va fi dovedită că a denunțat pe nedrept pe cineva, de a fi con- travenit la prezenta ordonanță cu scopul de a-l defăima, va fi pedepsită pentru calomnie potrivit legilor penale.

Agenții forței publice cari vor abuza de însărcinările ce le-au fost încredințate prin prezenta ordonanță, vor fi urmăriți pen- tru abuz de putere și pedepsiți ca atare.



— Mareșalul Antonescu stând de vorbă cu un bătrân transnistrian —

Campania de primăvară, la Ananiev, a început

ANANIEV. Din intensa activi- tate care s'a desfășurat anul tre- cut, și în vederea campaniei a- gricole de primăvara anului 1943 în jud. Ananiev, d. col. prefect C. Bolintineanu în unire cu d. inginer Zissu Shebe, directorul Serviciului agricol, au elaborat și au stabilit, după un studiu bine chibzuit, mijloacele cele mai po- trivite pentru înlăturarea greută- ților, înlocuind lipsurile constatate pentru campania de primăvară. Greutățile sunt mari. Totuși, tre- buesc privite direct și atacate cu toate posibilitățile și cu toată vi- goarea, pentru a fi învinse. In acest scop s'a simțit nevoie ca d. prefect col. C. Bolintineanu, îm- preună cu d. director Zissu She- be, să studieze și a preciza, cari ne sunt mijloacele, prin cari vor înlătura aceste greutăți. De aceia am procedat la inspectarea și ve- rificarea disponibilului ce avem și pe care putem conta, — ne spune d. prefect C. Bolintineanu. S'a stabilit ce se poate face și cum s'ar putea îndeplini și aplica programul hotărât, — pentru ca plecând dela date precise și sigure realizarea acestui plan, să fie com- plect asigurată.

Considerându-se condițiunile specificate ale regiunei și deci rit- mul foarte viu și care trebuesc executate lucrările de însămânța- re de primăvară, s'a intervenit ca orice stânjenire a muncii să fie înlăturată. Muncile agricole sunt obligatorii. Populația muncitoare este mobilizată și rechiziționată — prin obștii — pentru lupta pro- ducției. S'a fixat timpul maximum admis, pentru executarea diferite- lor lucrări raportate la suprafață. S'a reglementat ordinea efectuării muncilor. Se disciplinează lumea muncii agricole, prin măsuri me- todice și practice. Cultivatorii de pământ sunt îndrumați la măsu- rile pregătitoare pentru campania de lucru. Sunt reglementate cor- vezile pe tot timpul însămânțărilor. Fiecare raion este împărțit în așa fel pentru a fi strânși suprave- gheați și controlați în executarea programului de lucru. Atribuțiu- nile fiecărui organ de îndrumare și execuții sunt precizate amănun- țit. prin ordinile date.

Prima, dintre atribuțiile comite- tului agricol comunal, este întoc- mirea planului agricol pe obștii, întinderea ce o are de cultivat, pentru fiecare grup de lucrători sub comanda brigăzilor.

Pentru anul în curs se cultivă 1000 ha. cu tutun. In anul 1942 s'a cultivat 1000 ha. față de anul 1941. S'a realizat în plus 600 ha.

Trebue să procedăm la munca intensă — spune d. prefect C. Bolintineanu — și bine organizată susținută și supravegheată de toate organele administrative și de specialitate a județului.

Trebue imprimat acest divident al înfăptuirii tuturor, căci este o- noare a ne prezenta la centru, având tradus în fapt programul întocmit.

Vrem ca primăvara aceasta să fie intr'adevăr o primăvară a nă- dejdiilor, a înfrățirei depline, fiin- dcă numai roadele ce le vom cu- lege în toamnă ne vor umple sufletele cu hrană aleasă, nu nu- mai hambarele, ci și coșarele.

Socotesc, deci, că, cu ajutorul lui Dumnezeu munca noastră în această campanie agricolă va pu- tea fi dusă la bun sfârșit, a con- chis d. prefect col. B. Bolintineanu.

Cum se poate calatori în Transnistria

prof. Alexianu a dat o nouă circulară specială pentru stabi- lirea normelor de deplasare a populației în cuprinsul Trans- nistriei și în România.

Pentru a merge dintr'o co- mună în alta se va scoate au- torizația dela șeful de post.

Pentru mișcarea dintr'un ra- ion în altul, autorizația se va scoate dela Comandamentul jan- darmeriei locale.

Pentru a merge dintr'un ju- deț în altul autorizația se va scoate dela comandamentul Le- giunei de jandarmi a județului.

Prefectura jud Tiraspol are voie de a elibera autorizații pen- tru întreg teritoriul Transnis- triei.



Biserica din Ardeal

Asemenea autorizații ce eli- berează și de Prefectura Poli- ției orașului Odessa.

Inspectoratul General al Jan- darmeriei din Transnistria are drept de a elibera autorizații speciale cu drept de a călători pe tot teritoriul Transnistriei.

Prefectura Poliției orașului Odessa poate să elibereze până la 300 autorizații pentru acei care merg în raioanele Trans- nistriei în vederea aproviziona- nării.

Pentru funcționarii, care plea- că în interes de serviciu, auto- ritatea respectivă va da o au- torizație specială.

Pentru plecarea în România, funcționarii români vor primi autorizație dela Prefectura ju- dețului, iar funcționarii care sunt dela Guvernământ vor pri- mi autorizații dela Secretarul General al Guvernământului sau dela directorul Direcției Admi- nistrative.

Funcționarii localnici cari do- resc a pleca în România vor că- păta autorizații speciale dela Guvernământ sau dela Inspec- toratul Jandarmeriei Transnis- triei.

Localnicii pot să plece în Ro- mânia numai în cazuri excep- ționale și cu aprobarea Guver- nământului.

Călătoria în Transnistria se face numai pe baza ordonanței Nr. 1 și 2 a Comandamentului Militar.

Guvernatorul Transnistriei d-l

„Volksdeutsche Mittelstelle" contribue la ajutorarea populației nevoiașe din Odesa

D. Müller, SS-Obersturmbann- führer al lui Volksdeutsche Mi- ttelstelle a adresat următoarea scrisoare d-lui prof. Gh. Alexianu, guvernatorul Transnistriei:

Mult stimate d-le Ministru,

Cu ocazia vizitei mele la O- desa, am constatat că pe străzile orașului avea loc o chetă în fo- losul populației sărace.

Pentru a contribui și din par- tea lui Volksdeutsche Mittelstelle la alinarea suferințelor celor în mizerie din cauza războiului, îmi permit a vă remite alăturat un cec de 10.000 RKKS.

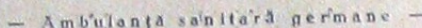
Primiți, vă rog, Domnule Mi- nistru, asigurarea deosebitei mele considerațiuni.

D. prof. Gh. Alexianu, guver- natorul Transnistriei a binevoit să trimită următoarea scrisoare, răspuns la frumosul gest al orga- nizației germane:

„Vă rog să primiți deosebitele mele mulțumiri pentru mărini- mosul dar de 10.000 RKKS. ce în numele lui Volksdeutsche Mi- ttelstelle ați făcut populației ne- voiașe din Odesa.

Prin nobilul Dvs. gest, cola- borarea germano-română, veri- ficată pe câmpurile de luptă din răsărit, își găsește o nouă con- firmare și în sectorul asistenței sociale.

Primiți, vă rog, Domnule O- bersturmbannführer, asigurarea deosebitei mele considerațiuni.



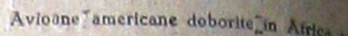
— Ambulanța sanitară germană —

Massa slavă cu amorfismul ei social degradator, bolșevismul, tindea să distrugă nu numai viața vechilor rase europene, dar să răstoarne însăși bazele civilizației noastre străvechi, prăbușind cupola spirituală sub care s'a întemeiat toată așezarea Europei.

Familia, proprietatea, biserica, trebuiau să fie arse în flăcările demiurgice ale nebuniei religiei comuniste.

Simulând idealul și săpând ocult și perfid puterile vieții lumii, comunismul era insula iluziilor pentru rătăciți și veșnica amenințare a Europei!

Prof. Mihai A. Antonescu
Vice-Președintele Consiliului de Miniștri



— Avioane americane doborîte în Africa —

Biserica
în trecutul Transnistriei

(URMARE)

Viața românească ce pulsa, era atât de mult recunoscută, încât vărul prințului Potemchin, cerând demnitatea de episcop al acestui ținut, motiva aceasta tocmai prin faptul că știe limba română a poporului autohton.

Biserica românească din Transnistria, la acea epocă, era atât de puternică, încât avea o mare influență asupra desvoltării culturale a poporului românesc de pe cele două maluri ale Nistrului.

La Movilău și Dubăsari existau două tipografii mari, unde se tipăreau cărți bisericești și civile, pentru îndestularea cerințelor sufletești.

Peste 20 de ani (1812) când a fost răpită și Moldova dintre Nistru și Prut, Transnistria a fost anexată Basarabiei. Primul mitropolit al amândoror ținuturi a fost Bănulescu-Badoni.

Iar peste puțin timp, spre o mai temeinică și rapidă înstrăinare Românii de pe cele două maluri ale Nistrului au fost răzlețiți. Cei din stânga Nistrului au fost supuși unei rusificări forțate prin biserică, nu numai prin școală și administrație.

Dar aceste măsuri s'au dovedit fără folos. Moldovenii au rămas mai departe ca și înainte de 1792—1793, când Rusia ajunge cu granița la Nistru. Deși slujba se oficia în vechea slavonă, poporul transmitea rugăciunile în limba maternă, din generație în generație.

Azi, datorită vitezelor armate aliate, vremurile de demult se repetă. Biserica noastră românească are menirea istorică de a fi repusă în drepturile ei de altă dată. Pășind Nistrul ea a găsit același suflet credincios: aceleași rugăciuni în dulcele graiu strămoșesc.

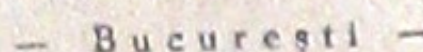
Cu toate împilările și greutățile prin care a trecut ramura noastră dintre Nistru și Bug, nimic nu s'a schimbat. Biserica a găsit acelaș suflet blând și cu frica de Dumnezeu.

Datoria ei pentru viitorime este ca acest suflet creștinesc să se cultive mai departe, spre a se apropia cât mai mult de adevărul românesc și să se ridice lăcașurile sfinte dărîmate de păgâni. Este o mare operă de reconstrucție la care trebue cu toții să punem umărul.

N. P. SMOCHINĂ.

„Din jertfa soldatului Român și German, din presărarea cu atâtea cruci de morminte a drumurilor dela noi, din florile de lumină ale sufletelor viteților ce au trecut în lumea celor ce nu mai glăsuesc, s'a reușit să se îndepărteze pentru totdeauna, sclavia bolșevică și să se dureze aici, lume nouă, izvorîtă dintr'o credință și chemare nouă".

Guvernator GH. ALEXIANU



— București —

Cânta—voi Domnului

Așa scrie în Cartea Psalmilor, cânta-voiu Domnului viața mea, cânta-voiu Domnului meu până ce voiu fi. Aceste cuvinte arată ce trebue să fie viața omului. Ea nu trebue să fie o scurgere de vreme mânată la întâmplare de vânturi, de nevoi, ci dimpotrivă să fie o scurgere de vreme mânată de gândirea către Dumnezeu. Noi nu suntem aici, pe pământ, ființe ale întâmplării, fiindcă în întinsul lumii toate merg după o rânduială. Atunci să ne întrebăm: după care rânduială să meargă omul?.

Răspunsul este: omul trebue să fie martirul lui Dumnezeu pe pământ: noi suntem aici, să fim ca o grădină a lui. După cum pământul are pomi roditori, care fac podoaba livezilor, nu mai puțin și omul are a o fi o grădină sufetească. Dacă pomul face roade, și omul are, dar ... lui nu sunt roade de ... gură, ci roade mai ... gustat cu inima.

Acestea sunt faptele ... omului, care totdeauna ... cere. Apoi, dacă este ... lucrăm la grădină pentru ... mii să poată crește ... așa trebuie să lucrăm ... sufletului omului, pentruca ... dească numai fapte alese.

Cum se poate dobândi ... Lucrând asupra minții ... truca să cunoască ... folositoare, de pildă, despre ... rățenie, despre buna gosp... despre buna îngrijire a do... lor, iar pe de altă parte ... a da imboldire inimii ... numai pentruce este bine ... mos.

Să privești lucrurile ... umplu inima de drag ... musețea lor, vita bine ... care prin aceasta este ... rotundă; apoi să privești ... dăria care este veselă și ... toare prin buna rânduială.

Grădina sufletească a ... e tot atât de frumoasă ca o ... dină de pomi. De aceea ... să ne silim a avea grădini ... și frumoase pe pământ, dar ... așa și grădini sufletești care ... podobesc plăcut viața omului ... și o fac mai blândă și mai ... ră de trăit.

Atunci viața noastră este ... neîncetată cântare care se ... spre Dumnezeu și vestește ... Lui.

ARH. IULIU SCRI...

MERSUL RĂZBOIULUI

FRONTUL DIN RUSIA

O vastă mișcare de oameni și materiale se desfășoară dealungul frontului sovietic de 1930 km., în timp ce forțele sovietice și germane se prepară să intre în viitoarea fază a conflictului. Singurele două centre de luptă în prezent sunt Donețul și Kubanul, unde de ambele părți se fac sforțări pentru a se câștiga poziții favorabile.

Puternicele ploi care au căzut în ultimele zile împiedică din nou deplasarea de trupe și vehicule peste terenul mlăștinos al peninsulei Taman. In Caucazul de vest, rușii încearcă să înainteze în direcția nodului de cale ferată Krimskaia, dealungul liniei care urcă spre nord-est, pornind dela Novorossisk.

La sud de Isjum se dă de câteva zile o violentă luptă, care n'a încetat nici ziua, nici noaptea. Germanii întrebuințează în massă mortiere de tranșee împotriva bateriilor sovietice de artilerie.

Cercurile competente din Berlin arată că în urma serioaselor acțiuni defensive desfășurate de trupele germane în sectorul capului de pod de pe Kuban, rușii au fost siliți în cele din urmă să-și înceteze atacurile.

In legătură cu aceasta, se scoate în evidență faptul că pozițiile germane din acest sector au fost serios consolidate prin faptul că numărul soldaților a fost mărit de trupele care în toamnă și iarnă, au staționat în Kaucaz. De aceea, pozițiile din Cuban sunt arătate la Berlin ca un „nour amenințător deasupra Caucazului".

Se anunță, dealtfel, că pierderile sovietice la capul de pod de pe Kuban se ridică în ultima săptămână la 2300 morți, 250 prizonieri și 13 tancuri distruse.

Incetarea atacurilor rusești din regiunea Kuban se datorește într'adevăr marelor pierderi pe care sovieticii le-au suferit în acest sector, la sfarșitul săptămânii trecute. Cu toate acestea, sunt de așteptat noui atacuri, căci rușii sun desigur foarte nerăbdători să rezolve problema capului de pod dela Kuban, care reprezintă o continuă amenințare a flancului sovietic din vestul Caucazului.

Deasemenea în sectorul dela sud de lacul Ladoga, unde atacurile s'au mai rărit acum, sunt de așteptat altele noui, într'un viitor apropiat.

Lucrul pare posibil, căci fără îndoială, sovieticii tind să-și asigure liniile de comunicație în acest sector cu atât mai mult cu cât liniile de aprovizionare spre Leningrad s'au împuținat tot mai mult prin topirea gheții lacului

In prezent deci, liniile de comunicație ale rușilor insuficiente, căci ei nu mai dețin decât o fâșie de teren mlăștinos, largă de câțiva kilometri, pe țărmul de sud al lacului, pe care cu greu au putut-o cuceri în Ianuarie și care nu le servește la mare lucru. De aceia, atacurile repetate, care au fost continuu zădărnicite de trupele germane, arată că rușii își dau seam de dificila poziție strategică pe care o au în acest sector.

Corespondenții de presă englezi și americani care se află la Moscova arată să rușii nu vor să rămână cu nici un chip în defensivă la vară. Sovieticii vor face tot ce le va sta în putință pentru a relua inițiativa, ceice pare să fie în acelaș timp o invitație adresată aliaților de a creia un al doilea front.

Corespondentul militar al ziarului „Times", căpitanul Cyril Falls, arată pe de altă că o invazie anglo-americană în Europa n'ar putea avea mare succes dacă n'ar avea sprijinul efectiv al rușilor.

Din toate acestea, reese limpede că anglo-americanii așteaptă mai întâi să învingă sovieticii în luptele date la vară. După părerea căpitanului Ludwic Sertorius, aliații ca și sovieticii par a ști că forța Germaniei este acum mai mare decât oricând și de aceia se invită politicoși unii pe alții să se repeadă asupra zidului de fier german, dar nici unii, nici alții nu vor să se izbească ei singuri.

Am fost și suntem trup din trupul Neamului Românesc și ... sânge din sângele românesc

Așa am fost și așa vrem ... și de acum înainte

Am fost cei dintâi desc... pe meleagurile dintre Nistru ... Bug. Astăzi cerem să se țină seam... de acest drept străvechi al ...

Dacă în cursul veacurilor, ... lul străinismului a căutat să ... acopere adevărata față a ... lui și inimei noastre, vocea sân... gelui și instinctul național ... ținut conștiința trează.

ARHIP. GHIREA
consilier național

Tipografia „Graiul Romanesc". Odesa 440